

SONY®

Blu-ray Disc™/DVD Home Theatre System

BDV-EF1100

PT **Comece aqui**

Guia de início rápido

EL **ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΕΔΩ**

Οδηγός γρήγορης έναρξης



BDV-EF1100

1

PT Conteúdo da embalagem/Configurar os altifalantes

EL Περιεχόμενα συσκευασίας/Ρύθμιση των ηχείων

2

PT Ligar o televisor

EL Σύνδεση της τηλεόρασης

3

PT Ligar outros dispositivos

EL Σύνδεση άλλων συσκευών

4

PT O ecrã Config. Fácil

EL Η διαδικασία Εύκολης διαμόρφωσης επί της οθόνης

5

PT Reproduzir e utilizar outras funções

EL Αναπαραγωγή και χρήση άλλων λειτουργιών

BDV-EF1100



A Unidade principal
Κεντρική μονάδα

B Altifalantes frontais
Μπροστινά ηχεία

C Subwoofer
Υπογούφερ

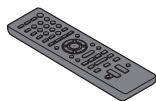
PT

Conteúdo da embalagem

EL

Περιεχόμενα συσκευασίας

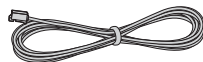
Telecomando
Τηλεχειριστήριο



Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
Μπαταρίες R6 (μέγεθος AA) (2)



Antena de cabo FM
Ενσύρματη κεραία FM



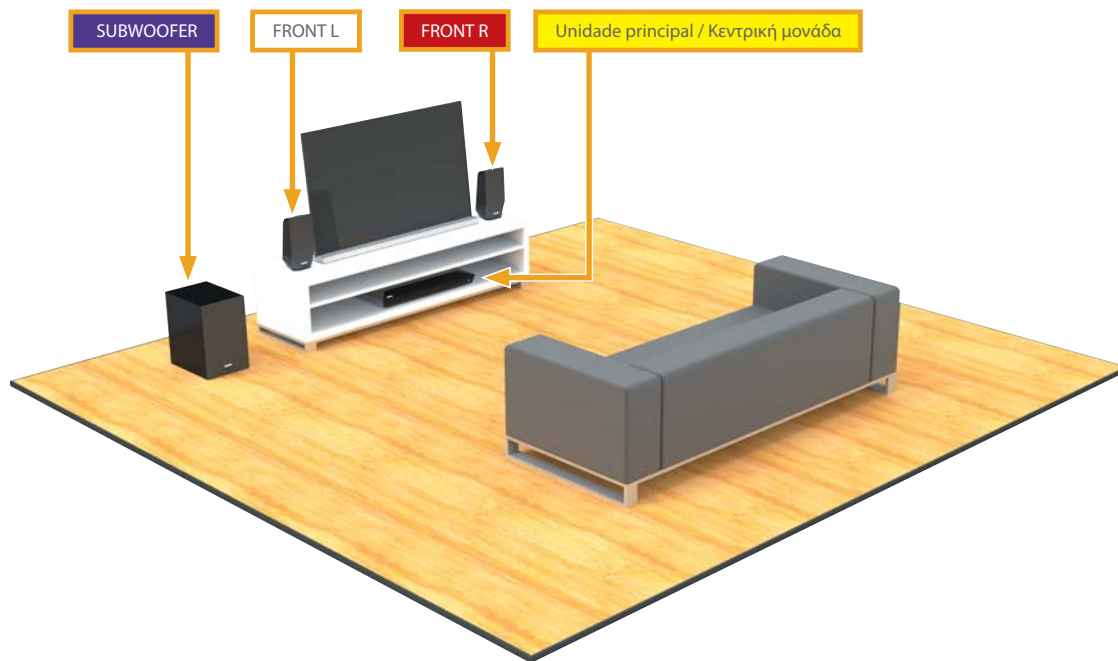
1

PT

Comece por posicionar os altifalantes de acordo com as etiquetas coloridas localizadas no painel traseiro.

EL

Ξεκινήστε τοποθετώντας τα ηχεία με οδηγό τις ετικέτες στην πίσω πλευρά.

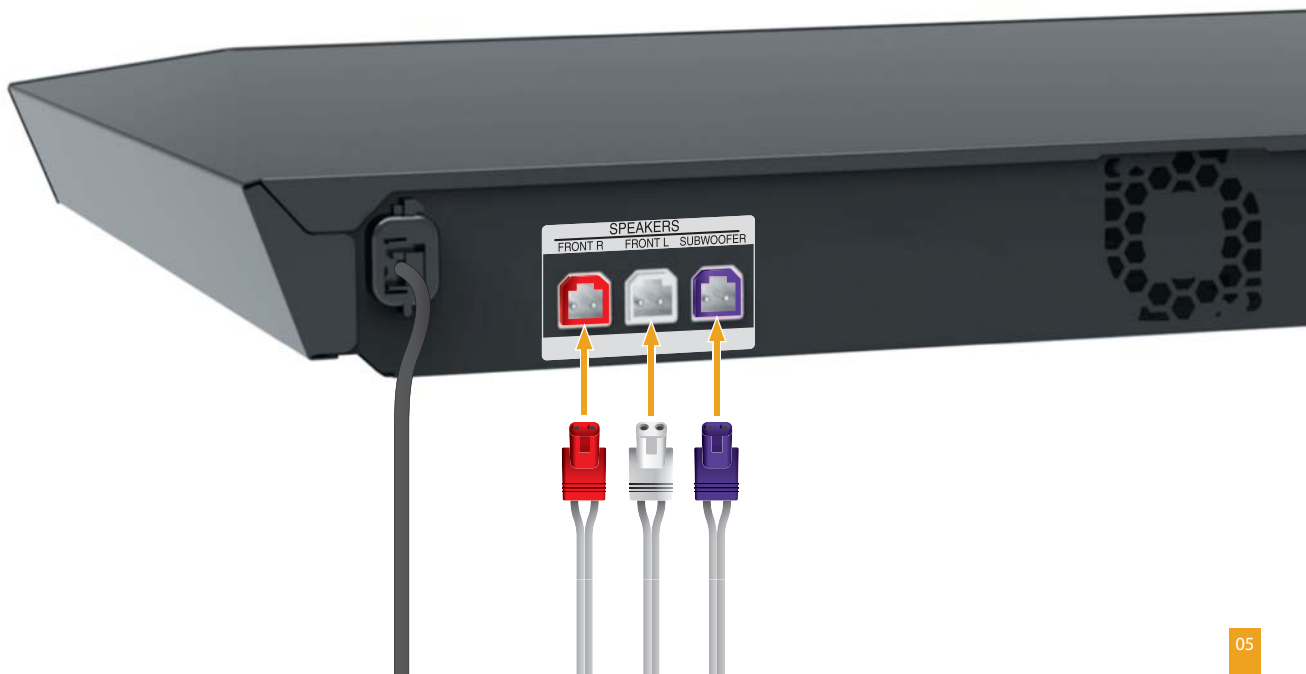


PT

Em seguida, ligue os altifalantes à unidade principal.

EL

Στη συνέχεια, συνδέστε τα ηχεία στην κεντρική μονάδα.



2

PT

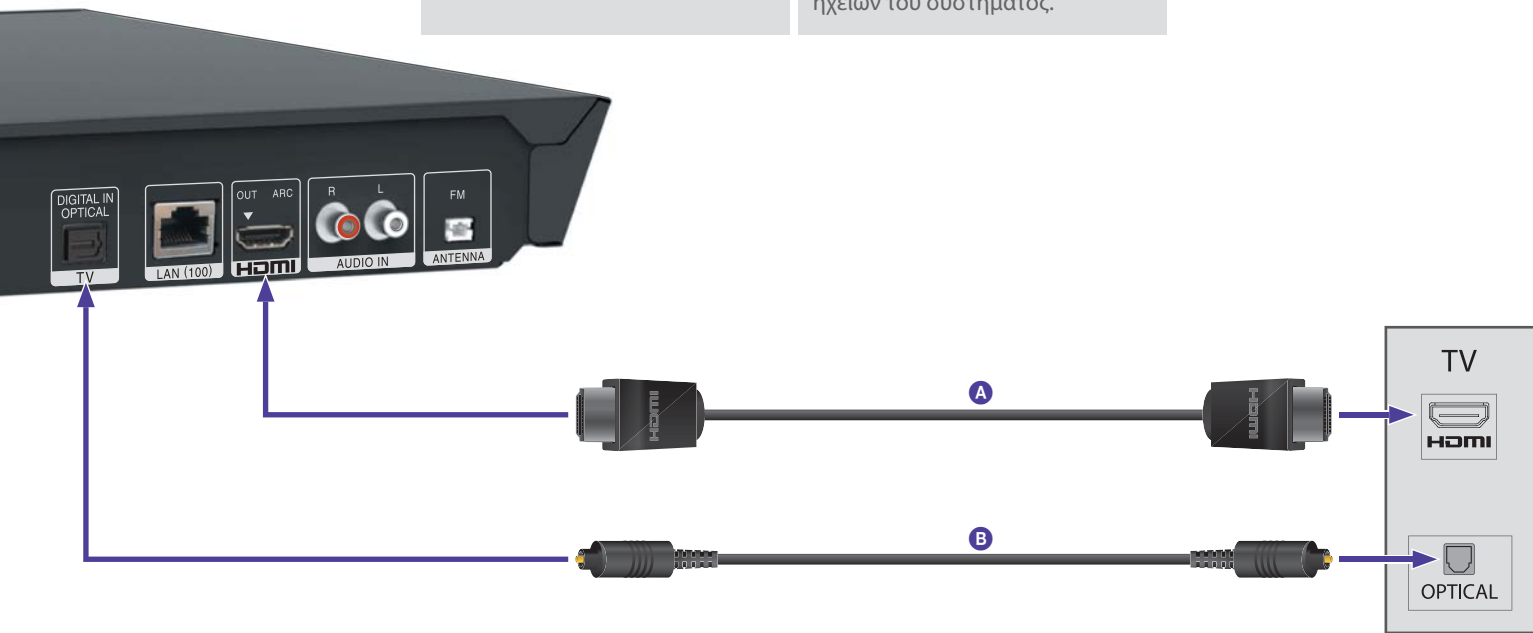
Para desfrutar de vídeo e áudio de alta qualidade, ligue através de um cabo HDMI de alta velocidade **A** (não fornecido).

Se o seu televisor não tiver uma tomada HDMI ARC, necessita também de um cabo digital óptico **B** (não fornecido) para desfrutar do som do televisor através dos altifalantes do sistema.

EL

Για να απολαύσετε βίντεο και ήχο υψηλής ποιότητας, εκτελέστε σύνδεση μέσω καλωδίου HDMI® υψηλής ταχύτητας **A** (δεν παρέχεται).

Εάν η τηλεόρασή σας δεν διαθέτει υποδοχή HDMI ARC, χρειάζεστε επίσης ένα ψηφιακό οπτικό καλώδιο **B** (δεν παρέχεται) για να απολαύσετε τον ήχο της τηλεόρασης μέσω των ηχείων του συστήματος.



3

PT

Para ligar a sua caixa decodificadora, consola de jogos ou receptor digital por satélite, estabeleça uma ligação de áudio de um cabo digital óptico (A) (não fornecido). Separadamente, estabeleça uma ligação de vídeo ao televisor.

Para rádio FM, ligue a antena de cabo fornecida e estique-a para assegurar uma recepção ideal. (B)

EL

Για σύνδεση του αποκωδικοποιητή, της κονσόλας παιχνιδιών ή του ψηφιακού δορυφορικού δέκτη, εκτελέστε σύνδεση ήχου στην κεντρική μονάδα χρησιμοποιώντας ένα ψηφιακό οπτικό καλώδιο (A) (δεν παρέχεται). Εκτελέστε χωριστά τη σύνδεση βίντεο με την τηλεόραση.

Για το ραδιόφωνο FM, συνδέστε την παρεχόμενη ενσύρματη κεραία και επεκτείνετε την για την καλύτερη δυνατή λήψη. (B)



3

PT

Pode aceder à Internet e à sua rede doméstica através de uma LAN sem fios ou de um cabo LAN **A** (não fornecido).

As definições de rede encontram-se no menu principal (página 12).

Para obter mais detalhes, visite:
<http://support.sony-europe.com/>

Ligue o cabo de alimentação CA **B** a uma tomada de parede.

EL

Μπορείτε να συνδέσετε το σύστημα στο διαδίκτυο και στις υπηρεσίες του οικιακού δικτύου χρησιμοποιώντας ένα ασύρματο δίκτυο LAN ή ένα καλώδιο δικτύου LAN **A** (δεν παρέχεται).

Οι ρυθμίσεις δικτύου παρέχονται στο αρχικό μενού (σελ. 12). Για περισσότερες λεπτομέρειες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:
<http://support.sony-europe.com/>

Συνδέστε το καλώδιο του ρεύματος (τροφοδοτικό) **B** στην πρίζα.



4

PT

Prima I/⏻ para ligar o sistema. “SETUP” é apresentado no visor do painel frontal.

Para preparar o sistema para utilização, percorra a Configuração Inicial Fácil no ecrã com o telecomando fornecido. Esta operação deverá demorar apenas alguns minutos.

Se o ecrã de configuração não for apresentado, seleccione a entrada AV correcta no seu televisor.

Quando aparecer no ecrã a mensagem [Configuração Inicial Fácil está concluída.], seleccione [Terminar] e o sistema estará pronto para ser utilizado.

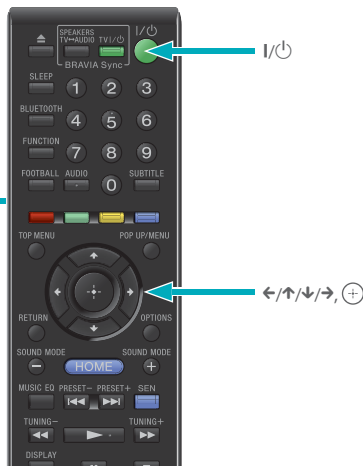
EL

Πατήστε το I/⏻ για να ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η ένδειξη “SETUP” εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων, στην πρόσοψη.

Για να ετοιμάσετε το σύστημα για χρήση, μεταβείτε στις Εύκολες αρχικές ρυθμίσεις επί της οθόνης, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο. Η διαδικασία αυτή θα διαρκέσει μόλις μερικά λεπτά.

Εάν δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης, επιλέξτε τη σωστή είσοδο AV στην τηλεόρασή σας.

Μόλις εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη [Η εύκολη αρχική διαμόρφωση έχει ολοκληρωθεί], επιλέξτε [Τέλος] και το σύστημα θα είναι έτοιμο προς χρήση.



PT

Para reproduzir um disco, prima \triangle e, em seguida, coloque o disco no tabuleiro. Prima novamente \triangle para fechar o tabuleiro.

Se a reprodução não iniciar automaticamente, seleccione \bullet na categoria \square [Vídeo], \mathbb{J} [Música] ou \square [Foto] e prima \oplus .

EL

Για αναπαραγωγή δίσκου, πατήστε το πλήκτρο \triangle , και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον δίσκο στο συρτάρι του δίσκου. Πατήστε το \triangle ξανά για να κλείσετε το συρτάρι του δίσκου.

Εάν η αναπαραγωγή δεν ξεκινήσει αυτόματα, επιλέξτε το \bullet στην κατηγορία \square [Βίντεο], \mathbb{J} [Μουσική] ή \square [Φωτογραφία] και πατήστε το πλήκτρο \oplus .



PT

Pode desfrutar de música no seu smartphone, etc., através da comunicação *Bluetooth* com o sistema.

Pode emparelhar/ligar o seu dispositivo *Bluetooth* utilizando um dos seguintes procedimentos:

- A** premindo o botão BLUETOOTH ou
- B** utilizando a função NFC (apenas para dispositivos compatíveis com NFC). Basta transferir a aplicação e colocar o dispositivo perto da marca N existente na unidade principal.

Para obter mais detalhes, visite:
<http://support.sony-europe.com/>

EL

Μπορείτε να απολαύσετε μουσική στο smartphone σας κ.λπ. μέσω επικοινωνίας *Bluetooth* από το σύστημά σας.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε ζεύξη/σύνδεση της συσκευής *Bluetooth* με τους εξής τρόπους:

- A** πατώντας το πλήκτρο BLUETOOTH ή
- B** χρησιμοποιώντας τη λειτουργία NFC (μόνο για συσκευές με συμβατότητα NFC).

Κάνετε λήψη της εφαρμογής και απλά κρατήστε τη συσκευή σας κοντά στην ένδειξη N στην κεντρική μονάδα.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:
<http://support.sony-europe.com/>



PT

Para ter acesso a mais funcionalidades, basta premir HOME.

Exemplos:

- A** Ouvir rádio através dos altifalantes do sistema
- B** Pré-programar estações de rádio
- C** Aceder a conteúdo na Internet
- D** Reproduzir ficheiros no dispositivo USB ligado

EL

Για πρόσβαση σε περισσότερες λειτουργίες, απλώς πατήστε το πλήκτρο HOME.

Παραδείγματα:

- A** Ακρόαση ραδιοφώνου μέσω των ηχείων του συστήματος
- B** Προσυντονισμός ραδιοφωνικών σταθμών
- C** Πρόσβαση σε διαδικτυακό περιεχόμενο
- D** Αναπαραγωγή αρχείων από τη συνδεδεμένη συσκευή USB

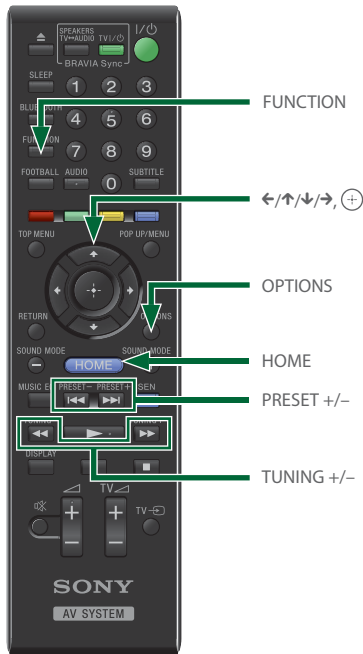
The screenshot shows the TV's main menu with various settings and function icons. A green box highlights the 'Network Settings' option, which is linked to two text boxes explaining how to configure network settings in Portuguese and Greek.

PT Pode configurar as definições de rede através deste menu quando a unidade principal está ligada a um router de banda larga.

EL Μπορείτε να εκτελέσετε ρυθμίσεις δικτύου μέσω αυτού του μενού, όταν η κεντρική μονάδα είναι συνδεδεμένη σε ευρυζωνικό δρομολογητή.

HOME





PT

Pré-programar estações de rádio

- 1 Prima FUNCTION repetidamente até que “FM” seja apresentado no visor do painel frontal.
- 2 Prima TUNING +/- continuamente até que a sintonização automática comece.
- 3 Prima OPTIONS.
- 4 Prima ↑/↓ para seleccionar [Memória Predefinida] e, em seguida, prima ⊕.
- 5 Prima ↑/↓ para seleccionar o número predefinido pretendido e, em seguida, prima ⊕.
- 6 Repita os Passos 2 a 5 para memorizar outras estações.

Seleccionar uma estação pré-programada

- 1 Prima FUNCTION repetidamente até que “FM” seja apresentado no visor do painel frontal.
- 2 Prima PRESET +/- repetidamente para seleccionar a estação pré-programada.

EL

Προσυντονισμός ραδιοφωνικών σταθμών

- 1 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο FUNCTION, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “FM” στην οθόνη ενδείξεων, στην πρόσοψη.
- 2 Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TUNING +/- μέχρι να ξεκινήσει η αυτόματη σάρωση.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο OPTIONS.
- 4 Πατήστε τα πλήκτρα ↑/↓ για να επιλέξετε [Προκαθ. Μνήμη], κι έπειτα πατήστε το πλήκτρο ⊕.
- 5 Πατήστε τα πλήκτρα ↑/↓ για να επιλέξετε τον επιθυμητό προσυντονισμένο αριθμό και πατήστε το πλήκτρο ⊕.
- 6 Επανάλαβετε τα βήματα 2 έως 5 για να αποθηκεύσετε άλλους σταθμούς.

Επιλογή προσυντονισμένου σταθμού

- 1 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο FUNCTION, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “FM” στην οθόνη ενδείξεων, στην πρόσοψη.
- 2 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο PRESET +/- για να επιλέξετε τον προσυντονισμένο σταθμό.

Resolução de problemas

Se ocorrer algum dos problemas descritos abaixo durante a utilização do sistema, consulte este guia de resolução de problemas para tentar solucioná-lo antes de solicitar a reparação. Consulte também o Manual de funcionamento no seguinte Web site: <http://support.sony-europe.com/>

O aparelho não se liga.

→ Verifique se o cabo de alimentação CA está ligado com firmeza à tomada de parede.

O sistema não funciona normalmente.

→ Desligue o cabo de alimentação CA da tomada de parede e ligue-o novamente após alguns minutos.

O sistema não emite o som do programa de televisão quando está ligado a uma caixa descodificadora.

→ Verifique as ligações.

→ Seleccione a entrada correcta do sistema à qual a caixa descodificadora está ligada.

Não consegue reproduzir um disco.

→ O código de região no disco não corresponde ao do sistema.

→ Existe humidade condensada nas lentes no interior da unidade principal. Retire o disco e deixe a unidade principal ligada durante cerca de meia hora.

→ O disco não está correctamente finalizado.

Reduzir a utilização de energia para menos de 0,3 W no modo de suspensão

Prima HOME e, em seguida, prima $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ para seleccionar [Config.]. Certifique-se de que as seguintes definições estão efectuadas:

- Seleccione [Configurações do Sistema] > [Definições HDMI] > [Controlo para HDMI] e, em seguida, defina [Controlo para HDMI] como [Deslig.].
- Seleccione [Configurações do Sistema] > [Modo de Início Rápido] e, em seguida, defina [Modo de Início Rápido] como [Deslig.].
- Seleccione [Configurações de Rede] > [Início Remoto] e, em seguida, defina [Início Remoto] como [Deslig.].

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω δυσκολίες κατά τη χρήση του συστήματος, χρησιμοποιήστε αυτόν τον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων για να προσπαθήσετε να επιλύσετε το πρόβλημα, πριν να ζητήσετε επισκευή. Επίσης, συμβουλευθείτε τις Οδηγίες χρήσης στην ακόλουθη διαδικτυακή τοποθεσία: <http://support.sony-europe.com/>

Δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος.

→ Ελέγξτε αν έχει συνδεθεί σωστά το καλώδιο ρεύματος (τροφοδοτικό) στην πρίζα (κεντρικό δίκτυο).

Το σύστημα δεν λειτουργεί κανονικά.

→ Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος (τροφοδοτικό) από την πρίζα (κεντρικό δίκτυο) και συνδέστε το ξανά, έπειτα από αρκετά λεπτά.

Το σύστημα δεν αποδίδει σωστά τον ήχο του προγράμματος της τηλεόρασης, όταν είναι συνδεδεμένο με αποκωδικοποιητή.

→ Ελέγξτε τις συνδέσεις.

→ Επιλέξτε τη σωστή είσοδο του συστήματος στην οποία είναι συνδεδεμένος ο αποκωδικοποιητής.

Δεν γίνεται αναπαραγωγή ενός δίσκου.

→ Ο κωδικός περιοχής του δίσκου δεν ταιριάζει με αυτόν του συστήματος.

→ Έχει συμπυκνωθεί υγρασία στους φακούς της κεντρικής μονάδας. Αφαιρέστε τον δίσκο και αφήστε την κεντρική μονάδα ενεργοποιημένη για περίπου μισή ώρα.

→ Ο δίσκος δεν έχει οριστικοποιηθεί σωστά.

Μείωση της κατανάλωσης ισχύος σε λιγότερο από 0,3 W στην κατάσταση αναμονής

Πατήστε το πλήκτρο HOME κι, έπειτα, πατήστε τα πλήκτρα $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ για να επιλέξετε [Διαμόρφωση].

Ελέγξτε εάν έχουν εκτελεστεί και οι παρακάτω ρυθμίσεις:

- Επιλέξτε [Ρυθμίσεις συστήματος] > [Ρυθμίσεις HDMI] > [Ρυθμιστικό για HDMI], έπειτα θέστε το στοιχείο [Ρυθμιστικό για HDMI] σε [Ανεργό].
- Επιλέξτε [Ρυθμίσεις συστήματος] > [Λειτουργία γρήγορης έναρξης], έπειτα θέστε το στοιχείο [Λειτουργία γρήγορης έναρξης] σε [Ανεργό].
- Επιλέξτε [Ρυθμίσεις δικτύου] > [Απομακρυσμένη έναρξη], έπειτα θέστε το στοιχείο [Απομακρυσμένη έναρξη] σε [Ανεργό].



Este guia de início rápido poupa papel

Para conservar os recursos naturais, a Sony reduziu consideravelmente o consumo de papel ao deixar de fornecer os manuais impressos integrais. No entanto, poderá encontrar as instruções de funcionamento completas, bem como outras informações, online:

Αυτός ο οδηγός γρήγορης έναρξης εξοικονομεί χαρτί

Για την εξοικονόμηση των φυσικών πόρων, η Sony έχει μειώσει δραστικά τη χρήση χαρτιού, καθώς δεν περιλαμβάνει πλέον πλήρη εγχειρίδια σε έντυπη μορφή στις συσκευασίες των προϊόντων της. Ωστόσο, μπορείτε να βρείτε πλήρεις οδηγίες χρήσης, καθώς και πολλά περισσότερα, στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

<http://support.sony-europe.com/>

